

33.

На основу члана 96. тачка 2) Устава Савезне Републике Југославије, издајем

УКАЗ

О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАЂАРСКЕ О ЗАШТИТИ ЗДРАВЉА ЖИВОТИЊА

Проглашава се Закон о потврђивању Споразума између Савезне владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Мађарске о заштити здравља животиња, који је донела Савезна скупштина, на седници Већа грађана од 29. децембра 1997. године и на седници Већа република од 3. марта 1998. године.

ПР бр. 90
3. марта 1998. године
Београд

Председник
Савезне Републике Југославије,
Слободан Милошевић, с.р.

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАЂАРСКЕ О ЗАШТИТИ ЗДРАВЉА ЖИВОТИЊА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Савезне владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Мађарске о заштити здравља животиња потписан 20. марта 1997. године у Келебији, у оригиналу на српском и мађарском језику.

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ САВЕЗНЕ ВЛАДЕ САВЕЗНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАЂАРСКЕ О ЗАШТИТИ ЗДРАВЉА ЖИВОТИЊА

Савезна влада Савезне Републике Југославије и Влада Републике Мађарске (у даљем тексту: Стране уговорнице), у циљу продубљивања развоја сарадње у области заштите здравља животиња, уз посебно наглашавање спречавања и елиминације епизоотике, и спречавања ширења ових обољења, закључују Споразум под следећим условима:

Члан 1.

У циљу спречавања увоза заразних материја и производа животињског порекла које могу угрозити људско здравље, Стране уговорнице обавезују се да сарађују на плану увоза, извоза и превоза попиљки живих животиња, животињских производа и предмета погодних за преношење зараза.

Члан 2.

Органи Страна уговорница надлежни за здравствену заштиту животиња ће заједно разрадити захтеване договоре о условима увоза, извоза и превоза попиљки живих животиња, производа

животињског порекла и објеката који су предмет надзора над здрављем животиња.

Члан 3.

1. Органи Страна уговорница надлежни за здравствену заштиту животиња обавезују се:

– да ће се узајамно обавештавати о дијагностиковању било које болести животиња која је наведена на Листи А Кодекса датог од Међународне организације за заштиту здравља животиња (ОИЕ) и о дијагностиковању било које болести животиња која није никада или није у протеклих неколико година била дијагностикована на територији Савезне Републике Југославије или на територији Републике Мађарске;

– да ће обавештења садржати детаље о врсти и броју заражених животиња, локацији на којој је болест дијагностикована, методологија путем које је дијагноза постављена и предузетим заштитним мерама, а у случају да је реч о обољењу слинавка и шап, обавештење о типу изолованог вируса;

– да ће обавештавање продужити све док се обољење потпуно не елиминира;

– да ће се узајамно обавештавати о заразним обољењима обухваћеним на Листи А Кодекса издатог од Међународне организације за заштиту здравља животиња (ОИЕ).

2. Уколико би било која од наведених болести из тачке 1. члана 3. била дијагностикована на територији било које од

Страна уговорница, надлежни органи Страна уговорница ће међусобно помоћи један другом у дијагностиковању заразних болести, и по захтеву, један другом пренети изоловану културу наведене заразе.

3. Органи Страна уговорница надлежни за здравствену заштиту животиња ће редовно упућивати један другом месечне извештаје о стању наведених зараза како у Савезној Републици Југославији тако и у Републици Мађарској.

Члан 4.

Да би заштитили сточни фонд у обе земље, надлежни органи Страна уговорница ће информисати један другог о практичној примени сазнања у области здравља животиња, а да би спречили заразе које преносе паразити, као и остала обољења.

Члан 5.

У циљу даљег развоја сарадње на плану заштите здравља животиња и побољшања ефикасности научних истраживања, органи Страна уговорница надлежни за здравствену заштиту животиња ће обезбедити:

- сарадњу између институција које воде истраживање здравља животиња и дијагностику;
- размену стручних часописа и друге периодике која се односи на област заштите здравља животиња;
- размену законске регулативе о заштити здравља животиња и међусобне информације о организационим променама у њиховим системима заштите здравља животиња;
- међусобно обавештавање о стручним сусретима и учешћу експерата са обе стране у таквим догађајима.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу СРЈ” – Међународни уговори.

Члан 6.

Било који спор који може настати између две стране у односу на примену одредаба овог споразума биће регулисан између надлежних органа за заштиту здравља животиња путем директних преговора и предузимањем одговарајућих мера.

Члан 7.

Даном ступања на снагу овог споразума између Савезне Републике Југославије и Републике Мађарске престаје да важи Ветеринарска конвенција између Савезног извршног већа Скупштине Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Владе Народне Републике Мађарске потписан у Хевизу 14. марта 1981. године.

Члан 8.

Овај споразум подлеже потврђивању у складу са националним законодавством Страна уговорница. Овај споразум биће на снази 5 година од датума размене дипломатских нота, које се односе на наведено потврђивање или признавање, и његово важење ће се продужити за наредни петогодишњи период, све док једна од Страна уговорница то не оспори у писменој форми, 6 месеци пре истека рока важења Споразума.

Потписано на дан 20. марта 1997. године у Келебији.

Сачињено у два оригинала на српском и мађарском језику, а текстови на оба језика су подједнако веродостојни.

За Савезну владу
Савезне Републике Југославије,
др **Тихомир Вребалов**, с. р.

За Владу
Републике Мађарске,
Филип Бенедек, с. р.